

Ushkar, Ushkur, Wushkur, n. des ruines de la cité d'Huvishka-pura près de Baramula, à l'entrée N.-O. de la vallée de Kaçmîr, 347-8, 352 n. 3 et 354 n. 41.

V

VAIÇRAVAṆA (*skt.*), n. patronymique de Kuvêra, le roi des génies et le protecteur attitré de la région du Nord, 84, 256.

VAJRAPĀNI (*skt.* « Qui a en main le foudre »), génie tutélaire du Buddha, 255 et 261 n. 7; Bodhisattva, 288.

Vañça (*skt.*), prop^t « bambou »; puis, par analogie avec la série des nœuds du bambou, généalogie d'une dynastie royale; et enfin, par extension, liste chronologique des sages brahmaniques ou des Buddhas, se transmettant une même doctrine, 286.

Vana-prastha (*skt.*, litt^t « séjournant dans les bois » ce que les Grecs d'Alexandre, qui ont vu ce genre d'anachorètes, ont traduit par *hylobios*), 276, 295; cf. 315.

Varsha (*skt.*; *pāli vassa*), « pluie, saison des pluies » (de la mi-juin à la fin d'octobre, d'où par extension « année »), pris ici dans le sens spécial de période forcée de vie sédentaire pour les moines bouddhiques, 14.

Vêda (*skt.*, litt^t « savoir » sacré des brahmanes); Atharva —, 257; Yajur —, 264; Rîg —, 180-2, 185-6, 257.

Venise (ducats de), trouvés en Afghânistân, 327.

Vidiçâ-nagara, v. Besnagar.

Vihâra (*skt.*, litt^t « plaisance, lieu de plaisance », d'où sa traduction — et non transcription — en sogdien par *Bry'r*), a désigné originairement la cellule du moine, puis la *cella* des idoles bouddhiques et a fini par prendre le sens de *saṅghârâma* (*s. v.*) ou monastère, notamment sous la forme *ar.-p.* de *bihâr* ou *behâr* (*s. v.*), 69, 84-5, 128, 169, 335.

VIMA-KADPHISÈS, fils de Kujûla-Kadphisès, le deuxième des grands Kushâns (*s. v.*), 224, 226, 259, 316.

VOGEL (J.-Ph.), cité 155, 261 n. 6, 341.

Vrijisthâna ou Vraja-sthâna (*ch.* Fo-li-shi-sa-tang-na, traduit en *ar.* et *p.* par Hujaristân, *s. v.*), district afghan sur le versant Sud du massif. Quant aux Vrijis de l'Inde orientale ils habitaient au Nord du Gange dans l'actuelle province de Bihâr. On peut également rapprocher de leur n. celui du pays pastoral de Vraj ou Braj, sanctifié par le souvenir de la bucolique jeunesse de Kṛishṇa, dans le voisinage de Mathurâ (*s. v.*); 231-2.

W

Wakhân (n. de la vallée supérieure de l'Oxus *s. v.*, dérivé du n. de ce fleuve avec le génitif pluriel iranien en *-ân*; *skt.* Vokkâna dans *Divyâvadâna*, p. 580), 250.

WANG HIUAN-TS'Ö, l'aventureux envoyé chinois à la cour de Harsha (*s. v.*), 214, 245.

WILSON (H.), pionnier des études indo-iraniennes en sa

qualité d'auteur de l'*Ariana antiqua*, cité 74-5, 213 et *passim* dans les notes.

WOOD (J.), voyageur anglais, compagnon d'Al. BURNES (*s. v.*), 20, 28 n. 5, 36 n. 8 et 45 n. 6.

WOU-K'ONG, pèlerin chinois qui visita le N.-O. de l'Inde au milieu du VIII^e siècle, 241, 244, 348.

Y

Yabgu (moy.-ind. *yavuga* ou *yaiia*; *ch.* *hi-heou*, cf. 239 n. 12), titre royal des Tukhâras, *s. v.*, 219, 224-5, 243, 362.

Yâghistân, de la frontière indo-afghane; ne signifie pas comme en *p.* le « pays des ennemis », mais celui « des hommes libres », 37, 154, 207, 235.

Yaksha et Yakshî (*skt.* « génie » et « fée »), généralement considérés comme des esprits de l'air par opposition aux ondins ou Nâga (*s. v.*), 255-6.

Yajña (*skt.* « sacrifice », comportant, comme dans notre antiquité classique, l'immolation d'une victime animale), 269. Cf. *pājā*.

YATE (C. E.), auteur de *Northern Afghanistan*, cité 11 n. 8, 68, 102, 120 n. 2, 124.

Yavana (*skt.* emprunt au *v.-p.* *Iauna*, lui-même dérivé du *gr.* *Iafôn*, « Ionien »; en *pāli* *Yona* ou *Yonaka*), n. donné par les anciens Indiens aux Grecs, et postérieurement étendu à d'autres peuples occidentaux, 212-3, 270-2, 313 *s.*, 323, 361 et *passim*.

Yavyâvatî (*skt.* « Riche en champs d'orge »), n. védique d'une rivière et d'un district identifiés par Sir Aurel Stein avec le Zhôb (*s. v.*) et sa vallée (*v.* la carte de la p. 12), 189 n. 19, 231.

YAZDGARD (écrit aussi *Yezdegird*), n. de plusieurs rois Sassanides, et notamment du dernier de tous, troisième du nom (632-652), 237, 240, 366.

YI-TSING (écrit aussi *I-TSING*), pèlerin chinois qui visita l'Inde et l'Insulinde entre 671 et 695, 84, 120 n. 15, 241, 287.

Yogin (*skt.* « adepte du yoga », doctrine ou plutôt gymnastique de la concentration d'esprit), 284, 343; Çiva est le — par excellence, 261. Le féminin *yogini* désigne au Kaçmîr des sortes de fées bacchantes, habitantes de la montagne et suivantes de Çiva et de son épouse, 260.

Yojana (*skt.*), mesure itinéraire indienne de longueur très variable, prop^t l'étape qu'un char à bœufs peut fournir d'une seule traite, contenant quatre *kroça* et valant théoriquement environ 8 kilomètres, 234, 359.

Z

Zambêl (*p.*), sorte de corbeille en osier tressé qui, munie de 4 brancards comme nos bayarts, sert à transporter à deux des fardeaux, 86, 165-6, 168; cf. pl. 11 a, 12 b, 20 a.

Zarang ou Zaráñj, capitale de la Drangiane (*s. v.*), 202. (*V.* la carte de la p. 12).

Zirreh (Gaud-é-), *p.*, prop^t le « creux ou cuvette du Zirreh », c.-à-d. de la mer intérieure qui occupait jadis le fond de la dépression du Séistân (probab^t